

Cylchlythyr/Newsletter

www.ygmg.com

Cymdeithas Rieni ac Athrawon / PTA

Diolch i'r criw o rieni a fu'n tacluso gardd yr ysgol yn ddiweddar. Mae'r gwaith tacluso yn sicr wedi bod yn werth chweil—mae'r disgyblion wrth ei bodd yn ymweld â'r ardd.



A big thank you to the members of the PTA who tidied the school's garden at the rear of the school. The garden is much improved and will be of benefit to the children.

Ysgol Iâch / Healthy School

Fel rhan o'n cynlluniau i hyrwyddo Iechyd a Lles ein disgyblion, rydym am ddechrau gwerthu ffrwythau i ddisgyblion blynyddoedd 3-6. Mi fydd y ffrwythau yn cael eu gwerthu gan y disgyblion eu hunain mewn 'siop ffrwythau' a fydd ar agor yn ystod egwyl y bore yn unig.

As part of the Healthy Schools project, we are going to sell fruit to pupils in years 3-6. The fruit will be on sale during the morning break time in a 'fruit shop' run and organised by the children themselves (details to follow).

Holiaduron / Questionnaires

Diolch i bawb a ddychwelodd yr holiaduron i'r ysgol. Derbyniwyd 36% ohonynt wedi eu cwblhau. Gwerthfawrogwn eich sylwadau ac wedi pori trwyddynt yn ofalus, mi fyddwn yn adrodd yn ol ar y prif ganfyddiadau.

Thank you to everyone for completing the questionnaires—36% have been returned to school. We value your comments and will certainly be taking all issues raised into consideration. The main findings will be conveyed in due course.

Darllen / Reading

Rydym wedi adolygu ein strwythur darllen/cyswllt cartref. Gan ddechrau wythnos nesa', mi fydd pob plentyn o flwyddyn 1-6 yn dod â 2 lyfr gartre bob wythnos.



Mi fydd disgyblion blynyddoedd 1 a 2 yn dod ag 1 llyfr darllen adre o gyfres ddarllen yr ysgol ynghyd ag 1 llyfr 'joio' a ddewiswyd ganddynt yn annibynnol.

Mi fydd disgyblion blynyddoedd 3-6 yn dod ag 1 llyfr darllen ac un llyfr ffeithiol/barddoniaeth/chwedlau adre yn wythnosol.



We have reviewed our home/school reading structure. Beginning next week, all pupils in years 1-6 will be bringing home 2 reading books.

Years 1 and 2 will be bringing home 1 reading book from the school's reading scheme and also one other book, chosen by the pupils, for enjoyment.

Years 3-6 will be bringing home 1 reading book and also 1 information/folk tales/poetry book every week.

Cofnodion darllen/reading record

Mae hybu darllen a datblygu hoffter mewn llyfrau yn holl bwysig i'n disgyblion. I gynorthwyo'r berthynas yn hyn o beth rhwng y cartref â'r ysgol, rydym yn cyflwyno llyfrynnau cofnodion darllen newydd i'r disgyblion.

Developing reading and a keen interest in books is an important aspect of our pupils' education. To help the communication between the school and parents in this matter, pupil reading record books are to be used.

In the record books, **one page represents one week of reading** – new page to be started every week. If pupils read every night of the week, then 7 lines will be filled. If pupils don't read on a particular night, then please leave an empty line.

The columns to be filled are as follows-

Dyddiad – date

Enw'r llyfr – book title

Awdur – Author

4. Pwy ddarllenodd? - who read?

Plentyn – child

Oedolyn – adult (tick appropriate box)

Y Ddau – both

5. Mwynhad – enjoyment (tick appropriate box)

6. Llofnod – parents' signature

There are 2 larger boxes at the bottom of the page for parents and teachers to record any concerns or messages relating to the reading at home programme. If both parties are happy with reading progress, then a signature is sufficient.